Elektroinstalační nářadí, měřicí lasery, dílenské svěráky a zahradní technika

Svěrák strojní křížový dvoupohybový (X-Y) litinový 100 mm (4") pro sloupové vrtačky GEKO G01029

Model: GE1222_G01029 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Přesný dvouosý litinový křížový svěrák s šířkou čelistí 100 mm (4"), rybinovým vedením a kličkami posuvu v osách X a Y pro souřadnicové vrtání a lehké frézování

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení / Katalogové číslo	GEKO G01029 (GE1222_G01029)
Šířka upínacích čelistí	100 mm (4")
Maximální rozevření čelistí	cca 90 – 100 mm
Výška čelistí	cca 30 – 35 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení / Katalogové číslo	GEKO G01029 (GE1222_G01029)
Šířka upínacích čelistí	100 mm (4")
Maximální rozevření čelistí	cca 90 – 100 mm
Výška čelistí	cca 30 – 35 mm
Konstrukce posuvu	Dvouosý křížový stůl (podélná osa X a příčná osa Y)
Rozsah pojezdu v ose X / ose Y	cca 80 – 100 mm / 80 – 100 mm
Typ vodicích drah	Broušené rybinové vedení s vymezovacími lištami a stavěcími šrouby
Odečítání polohy	Otočné noniusové stupnice s cejchováním na obou pohybových šroubech
Materiál korpusu a saní	Stabilní šedá litina GG25 pohlcující vibrace
Materiál čelistí	Vyměnitelné kalené ocelové čelisti s křížovým drážkováním a prizmatem
Upnutí ke stolu vrtačky	Základová deska s podélnými upínacími drážkami pro šrouby M10 / M12
Provozní hmotnost	cca 5,8 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Horní svěráková část s čelistmi 100 mm** – Upíná obrobek pomocí trapézového vřetene a výměnných kalených čelistí.
- **2. Výměnné kalené čelisti s V-drážkou** – Umožňují pevné upnutí plochých dílů i kulatiny ve svislé a vodorovné ose.
- **3. Střední křížové saně (osa X)** – Zajišťují plynulý podélný posuv obrobku pod vřetenem vrtačky.
- **4. Spodní křížové saně se základnou (osa Y)** – Zajišťují příčný posuv a pevné přišroubování ke stolu sloupové vrtačky.
- **5. Ovládací kličky posuvu X a Y (2 ks)** – Sklopné kličky umožňující přesné polohování obrobku v obou osách.
- **6. Odečítací noniusové kroužky** – Slouží k odměřování rozteče vrtaných otvorů bez nutnosti přerýsovávání.
- **7. Rybinové vedení s vymezovacími klíny** – Kalené přítlačné lišty se stavěcími šrouby pro seřízení chodu bez vůle.
- **8. Hlavní upínací vřeteno čelistí** – Přitahuje pohyblivou čelist svěráku k obrobku.
- **9. Stavěcí (aretační) šrouby rybinového vedení** – Umožňují vymezit vůli posuvu nebo uzamknout osu při vrtání.
- **10. Upínací drážky v základně** – Pro bezpečné ukotvení svěráku do T-drážek stolu vrtačky.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (EN 166): Povinné při vrtání a frézování kovů – ochrana před odletujícími šponami.

ZÁKAZ PRÁCE V RUKAVICÍCH U SLOUPOVÉ VRTAČKY!: **KRITICKÉ (EN 12717): Při práci na sloupové vrtačce NIKDY nepoužívejte rukavice – rotující vrták může rukavici namotat!**

Bezpečnostní obuv (EN ISO 20345): Chrání nohy při manipulaci s 5,8kg litinovým svěrákem.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ PŘED SPUŠTĚNÍM VRTAČKY VŽDY PŘIŠROUBUJTE ZÁKLADNU KŘÍŽOVÉHO SVĚRÁKU PEVNĚ KE STOLU VRTAČKY POMOCÍ ŠROUBŮ A MATIC! Volně položený svěrák může vrták při provrtání materiálu zachytit a roztočit!
- ⚠️ Zkontrolujte seřízení vymezovacích lišt na obou rybinových vedeních (saně se musí pohybovat plynule a bez bočního viklání).
- ⚠️ Před prvním použitím očistěte vodicí plochy od konzervačního tuku a namažte je čistým strojním olejem.
- ⚠️ Po každém vrtání oholte štětcem kovové třísky (špony) z rybinových drah a trapézových šroubů (nikdy nenechávejte špony zajet pod saně!).
- ⚠️ Rybinová vedení a pohybové šrouby pravidelně mažte strojním olejem.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. PŘED SPUŠTĚNÍM VRTAČKY VŽDY PŘIŠROUBUJTE ZÁKLADNU KŘÍŽOVÉHO SVĚRÁKU PEVNĚ KE STOLU VRTAČKY POMOCÍ ŠROUBŮ A MATIC! Volně položený svěrák může vrták při provrtání materiálu zachytit a roztočit!
2. Zkontrolujte seřízení vymezovacích lišt na obou rybinových vedeních (saně se musí pohybovat plynule a bez bočního viklání).
3. Před prvním použitím očistěte vodicí plochy od konzervačního tuku a namažte je čistým strojním olejem.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Krok 1:** Ukotvěte základnu křížového svěráku G01029 šrouby do drážek stolu sloupové vrtačky.
2. **Krok 2:** Upněte obrobek mezi 100mm čelisti svěráku (ploché tenké díly podložte paralelními podložkami, abyste neprovrtali tělo svěráku!).

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

3. **Krok 3:** Pomocí ručních kliček os X a Y najeďte prvním bodem obrobku přesně pod špičku vrtáku.
4. **Krok 4:** Před zahájením vrtání větších průměrů mírně přitáhněte boční stavěcí šrouby rybinového vedení pro zpevnění stolu, vyvrtejte otvor, a poté pouhým otočením kličky X nebo Y o požadovaný počet milimetrů vyvrtejte další otvor v přesné řadě.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Úkon 1	Po každém vrtání oholte štětcem kovové třísky (špony) z rybinových drah a trapézových šroubů (nikdy nenechávejte špony zajet pod saně!).
Úkon 2	Rybinová vedení a pohybové šrouby pravidelně mažte strojním olejem.
Úkon 3	Pravidelně seřizujte vůli rybinového vedení bočními červíky s kontramaticemi.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Saně svěráku mají při posuvu boční vůli a vrták v záběru vibruje	Uvolněné přítlačné šrouby vymezovací lišty rybinového vedení	Povolte pojistné matice na boku saní, citlivě přitáhněte stavěcí červíky až do vymizení vůle a zajistěte maticemi
Klička posuvu X nebo Y jde velmi ztuha otáčet	Příliš utažené stavěcí šrouby rybiny nebo špona v trapézovém závitu	Vyčistěte pohybový šroub ze spodu saní, namažte olejem a mírně povolte boční stavěcí šroub
Mrtvý chod (mrtvola) při změně směru otáčení kličky	Přirozená vůle v matici trapézového šroubu	Při najíždění na rozměr podle nonia najíždějte vždy ze stejného směru otáčení kličky

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Svěrák strojní křížový dvoupohybový (X-Y) litinový 100 mm (4") pro sloupové vrtačky GEKO G01029**
Typové označení / Model: **GE1222_G01029** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Svěrák strojní křížový dvoupohybový (X-Y) litinový 100 mm (4") pro sloupové vrtačky GEKO G01029

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES (MD)
- 2014/30/EU (EMC)
- 2011/65/EU (RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 60825-1
- ČSN EN 60352-2
- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.